

Recomendaciones de accesibilidad para actividades curriculares en formato virtual



Rocío Quezada C. - Javiera Véliz F. - Luis Vera F.

Unidad de Apoyo a Estudiantes en Situación de Discapacidad

Dirección de Equidad e Inclusión

Universidad de Chile

Marzo 2020

Presentación

Estimado/a docente

Este documento incorpora sugerencias generales para favorecer el acceso a la información de las personas con discapacidad en entornos digitales, dada la necesidad de implementar actividades curriculares no presenciales en el actual contexto de emergencia sanitaria.

Estas recomendaciones se orientan principalmente a favorecer la accesibilidad a la información para las personas con discapacidad visual (ceguera o baja visión) y para las personas con discapacidad auditiva (hipoacusia o personas Sordas), dado que se trata de las situaciones de discapacidad sensorial que requieren de adecuaciones curriculares no significativas para acceder a la información, en igualdad de condiciones con las demás.

Las adecuaciones curriculares no significativas se refieren a las modificaciones que debemos efectuar en el currículum, entendido éste en un sentido amplio, para entregar condiciones de igualdad de oportunidades a las personas con discapacidad que actualmente se encuentran cursando carreras de pregrado en la Universidad de Chile.

En el caso particular de las personas con discapacidad visual y/o auditiva, las adecuaciones curriculares no significativas dicen relación con el formato en que la información se pone a disposición del estudiantado, dado que estas personas no acceden a ella de la misma manera que las personas sin discapacidad, requiriendo que adaptemos el modo en que entregamos los contenidos, diversificando los canales por los cuales fluye la información.

Por lo anterior, es importante que usted transmita la información relevante, como fechas de evaluaciones, instrucciones para trabajos, etc. a través de múltiples canales que sea accesible para todas y todos los estudiantes.

Consideraciones para personas ciegas o con baja visión

Las personas con discapacidad visual suelen acceder a la información digital mediante software lectores de pantalla, que “leen” en voz alta lo que aparece en pantalla, así como documentos y textos, o bien mediante software magnificador de caracteres o herramientas de alto contraste, que modifican la apariencia de la información mostrada en pantalla para adaptarla a sus necesidades.

Lo más relevante en estos casos es disminuir las barreras para acceder a la información, limitando el uso de elementos visuales o bien complementando la información visual con texto o audio descriptivo.

Para presentaciones PowerPoint:

- ✓ Utilice colores que contrasten entre fondo y letras (fondo azul/negro y letras blancas, fondo blanco letras negras) (*revisar anexo 1*).
- ✓ Describa imágenes y gráficos. Puede incorporar la descripción como pie de foto o como texto alternativo (*revisar ejemplo 1*).
- ✓ Sea claro y mantenga un orden, para esto puede detenerse a mirar la imagen previamente y decidir qué quiere transmitir (*revisar anexo 2*).
- ✓ Comparta la presentación en formato PPT, de forma que el/la estudiante con discapacidad visual pueda acceder a la información mediante su software lector de pantalla.

Al utilizar videos grabados o en vivo considerar:

- ✓ Si utiliza presentaciones en una clase virtual grabada o en vivo, envíelas siempre en formato PPT antes de subir el video/comenzar la transmisión, de forma que el/la estudiante con discapacidad visual pueda acceder a la información mediante su software lector de pantalla.
- ✓ Si sucede algo extraordinario durante la grabación o transmisión en directo, como un error de conexión o cualquier suceso que provoque una intermitencia o interferencia en la comunicación, entonces verbalice dicha situación, para evitar confusiones. Lo mismo en el caso de que deba ausentarse por un instante de la videollamada.
- ✓ Si usted desea usar gestos, asegúrese de complementarlos con lenguaje verbal descriptivo: “estoy mostrando la parte superior de la imagen donde se puede apreciar... (descripción de la imagen)”.
- ✓ Si usa modo *compartir pantalla*, describa qué es lo que está mostrando. Concéntrese especialmente en esto cuando muestre imágenes o gráficos, evitando los adverbios demostrativos como “aquí”, “ahí”, “allá”, etc (revisar ejemplo 3 y anexo 2).
- ✓ Dicción / modulación: Module bien, sin embargo, no exagere. Si quiere dejar en claro información importante, entonces asegúrese de repetirla y entregarla en diversos formatos (oral y escrito)

Textos y documentos de lectura:

- ✓ Compartir en formato Word, preferentemente, ya que para las y los estudiantes con discapacidad visual es más fácil acceder a la información en este formato.
- ✓ Asegúrese de que los textos escaneados que compartan cuenten con OCR (Optical Character Recognition, Reconocimiento Óptico de Caracteres) pues de lo contrario no podrán ser accesibles por lectores de pantalla. Existen herramientas en línea que permiten convertir archivos PDF a formatos editables y accesibles, como es el caso de SodaPDF (www.sodapdf.com), que entrega la posibilidad de

convertir documentos en línea creando una cuenta gratuita, o bien descargar una versión de escritorio para Windows.

Consideraciones para personas con hipoacusia

Las personas con discapacidad auditiva suelen acceder a la información mediante audífonos u otros dispositivos técnicos de apoyo. No obstante, hay personas que no utilizan estos dispositivos y prefieren la Lengua de Señas Chilena y/u otros mecanismos compensatorios de acceso a la información, como lo es la lectura labial.

Lo más relevante en estos casos es facilitar el acceso a la información auditiva con soportes complementarios, tales como texto y subtítulos.

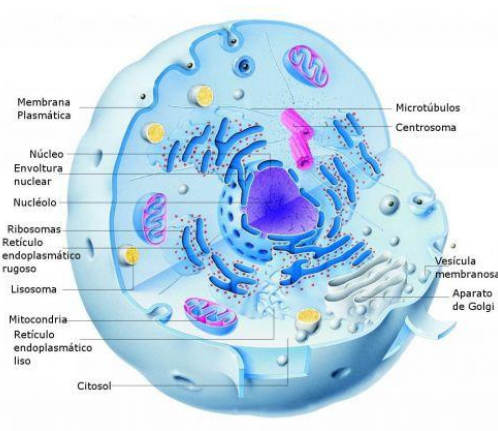
Al utilizar videos ‘en vivo’ o grabados:

- ✓ Dicción / modulación: Module bien, sin embargo, no exagere. Si quiere dejar en claro información importante, entonces asegúrese de repetirla y entregarla en diversos formatos (oral y escrito).
- ✓ Enfocar la cámara frente a usted, en caso de que la persona se pueda apoyar con la lectura de labios para comprender la información emitida. Asegurarse de que su rostro esté con una buena iluminación, limpia de brillos o reflejos, y de no interferir la imagen con gestos de las manos, utensilios u otros elementos.
- ✓ Si usa modo *compartir pantalla*, apoyarse con información visual (por ejemplo uso de puntero, redondear lo importante a observar, escribir en el “chat” la información más relevante, etc) (*revisar ejemplo 2*).
- ✓ Si desea incorporar videos, entrevistas u otros archivos con audio, asegúrese de que tenga buena calidad de sonido, además de subtítulos o interpretación en lengua de señas.

En caso de vídeos ya grabados, al subirlos por Youtube, se pueden incorporar subtítulos automáticos (closed caption) y usted puede editar palabras clave que no se hayan transcrito de forma correcta. O también, utilizando el guión de la clase puede compartirlo directamente con el estudiantado (o quienes lo necesiten) o utilizarlo para incorporar subtítulos al video en programas de edición.

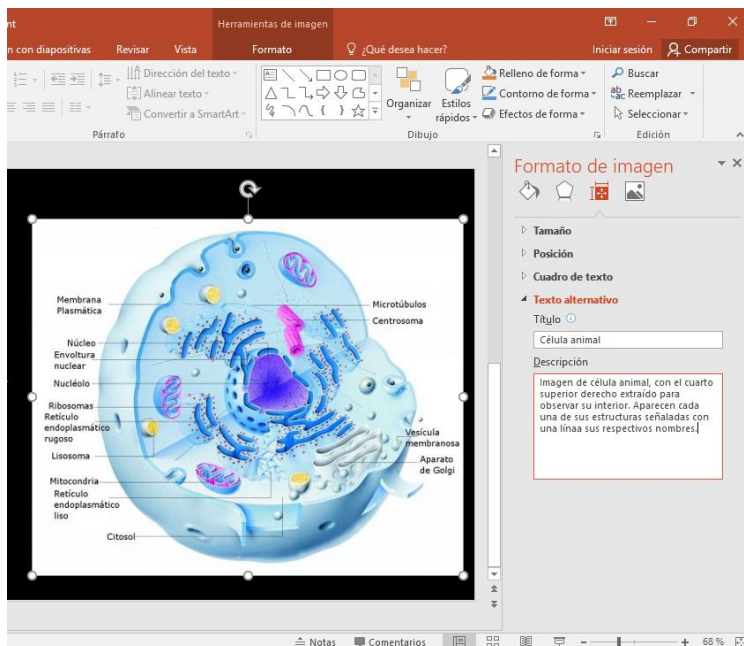
Ejemplos

➤ Ejemplo 1: Descripción de imágenes y gráficos



Pie de foto: Imagen de célula animal, con el cuarto superior derecho extraído para observar su interior. Aparecen cada una de sus estructuras con sus respectivos nombres.

Incorporación de **texto alternativo** en lámina de power point.



➤ **Ejemplo 2: Apoyo de información visual mientras se narra:**

Célula animal

- Diferencias con célula vegetal
- Características membrana plasmática
- ¿Qué funciones cumple cada una de sus estructuras?
- ...

☞ Puntero láser
☞ Pluma
☞ Marcador de resaltador
☞ Borrador
☞ Borrar todas las entradas manuscritas de la diapositiva

➤ **Ejemplo 3: Descripción verbal de imágenes**

“Imagen de célula animal, forma de esfera con el cuarto superior derecho de esta extraído para observar su interior. En el interior, justo al centro, se aprecia su núcleo, en un color más oscuro que el resto del cuerpo. Dentro del núcleo, está el nucléolo, lo cual se ve en un color aún más oscuro. Por fuera, rodeando la envoltura nuclear, hay diferentes organelos distribuidos por el espacio, como 1) retículo endoplasmático rugoso, el cual



tiene forma de sacos con poros adosados en su superficie; 2) ribosomas, el cual tiene una estructura redondeada...”



“Fotografía de muchas personas, probablemente en contexto de una marcha. Al centro abajo, se ve una persona con su mano levantada sosteniendo la bandera de la diversidad. La persona tiene los ojos cerrados y cabeza inclinada hacia el cielo.”

Anexos

➤ **Anexo 1:**

1 Fuente: #000000 Fondo: #FFFFFF	2 Fuente: #111100 Fondo: #FFFF00	3 Fuente: #000000 Fondo: #FFC000	4 Fuente: #FFFFFF Fondo: #C00000
5 Fuente: #FFFFFF Fondo: #000000	6 Fuente: #FFFFFF Fondo: #002060	7 Fuente: #FFFFFF Fondo: #0070C0	8 Fuente: #FFFFFF Fondo: #404040
9 Fuente: #FFFFFF Fondo: #7030A0	10 Fuente: #000000 Fondo: #00FF00	11 Fuente: #FFFF00 Fondo: #000000	12 Fuente: #00FF00 Fondo: #000000
13 Fuente: #002060 Fondo: #FFFFFF	14 Fuente: #FF66FF Fondo: #000000	15 Fuente: #F4B183 Fondo: #000000	13 Fuente: #FFFFFF Fondo: #008000

➤ **Anexo 2:**

DESCRIBIR

IMÁGENES

En la foto/imagen hay...

La imagen representa...

Suposiciones y opiniones

Tal vez
Quizá(s)
Puede ser que
Parece que
Creo que
En mi opinión
...

Distribución, ubicación

En primer plano
Al fondo
En el centro
A la derecha
A la izquierda
Arriba/abajo
...

¿Quién, quiénes?

Un grupo
Una mujer
Un niño
Un joven
...

Aspecto físico
(personas)

Es moreno
Tiene los ojos verdes
Tiene la nariz grande
Tiene el pelo rizado
...

Estado de ánimo
(personas)

Está/parece
enfadado
preocupado
muy contento
asustado
...

¿Cuándo?

*Por la mañana/tarde/
noche*
De madrugada

*Hora: a la una, a las
siete y media...*

*Estación del año:
parece que es
primavera/verano/otoño/
invierno (hace
sol/viento/calor; está
lloviendo/nevando...)*

¿Dónde?

*Lugares cerrados:
cine, biblioteca,
escuela, cocina...*

*Lugares abiertos:
playa, montaña,
campo, parque,
calle...*

Acción
¿Qué está pasando?

*Los dos chicos están
discutiendo.*

*Está comiendo en un
restaurante.*

Está hablando por teléfono.
...

Posición
(personas)

*Está **sentado***
tumbado
agachado
de pie
...

Ropa
(personas)

*Lleva (puesto) un
vestido azul, unos
pantalones
anchos, un
chándal viejo...*
...



Lenguaje
Y OTRAS LUCES